

Baureihe  
 Series  
 Série

- RE 3447



**Digitaler Stellungsregler für Antriebe der Baureihe ST 5100**

- Digitaler 3-Punkt-Schrittregler im Antrieb
- Eingang (0)4..20mA / (0)2..10V
- Ausgang(0)4..20mA (max. 500R) galvanisch getrennt
- Halbleiterrelaisausgänge(SSR)
- Tastatur für Handbetrieb
- Automatische Anpassung an Ventilhub

**Digital positioner for ST 5100 electric actuators**

- Digital 3-point- controller fitted in the actuator
- Input (0)4..20mA / (0)2..10V
- Output(0)4..20mA (max. 500R) galvanic isolated
- solid state relay outputs
- Input keys for manual operation
- Automatic adaptation to the valve stroke

**Positionneur digital pour servomoteurs de la série ST 5100**

- Régulateur 3 points pas à pas incorporé dans le servomoteur
- Entrée (0)4..20mA / (0)2..10V
- Sortie (0)4..20mA (max. 500R) séparation galvanique
- Sorties Relais semi-conducteur
- Clavier pour commande manuel
- Adaptation automatique à la course de la vanne



**REGELTECHNIK KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

#### Technische Daten

Führungssignal:	(0)4..20mA Ri ca. 10Ω 0(2)..10V Ri ca. 100kΩ
Tastatur:	prellfreie Taster
Potentiometer:	1KΩ
Rückmeldesignal:	0(4)..20mA max. 500Ω galvanisch getrennt
Anzeige:	LED's
Ausgang:	Hableiterrelais (SSR) max.250V/ 50/60 Hz 3,5A
Stromversorgung:	90V-265V 50/60 Hz 24V 50/60 Hz 24V DC
Leistungsaufnahme:	3VA
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für 1,5mm <sup>2</sup> Massivdraht oder Litze mit Aderendhülse
Umgebungstemperatur:	-10°C ...+70°C

#### Montage

- Im Antrieb eingebaut auf Anbauwinkel in senkrechter Einbaulage
- Für die Eingangssignale sind abgeschirmte Leitungen vorzusehen.

#### Funktionsbeschreibung

- Mikroprozessor basierender Stellungsregler der Baureihe RE3447.
- Autoinitialisierung zur einfachen Anpassung des Stellungsreglers an den Stellantrieb/Ventil.
- Taster für Auf/Zu und Hand/Automatik Umschaltung für bequeme vor Ort Bedienung.
- Eingangssignale 0(4)-20mA/0(2)-10V und Rückmeldesignal 0(4)-20mA wählbar am Stellungsregler über Miniaturschalter, ohne erneute Initialisierung.
- Rückmeldesignal galvanisch getrennt  
->keine extra Spannungsversorgung notwendig.
- Splitrangefunktion 0(4)-10(12)mA oder 10(12)-20mA zuschaltbar über Miniaturschalter.
- manuell einstellbare Totzone 0.5..5% über Auf/Zu Tasten.
- Sicherheitsendlage Auf/Zu bei Drahtbruch oder Signalfehler (< 3.5mA / <1.5V)  
->(nicht verfügbar bei 0-20mA oder 0-10V) zuschaltbar über Miniaturschalter.
- Dichtschließfunktion 0.5...5% für sicheres Schließen des Regelventils, zuschaltbar über Miniaturschalter.

#### Technical data

Control signal:	(0)4..20mA Ri ca. 10Ω 0(2)..10V Ri ca. 100kΩ
Keys:	bounce-free keys
Potentiometer:	1KΩ
Feedback signal:	0(4)..20mA max. 500Ω galvanic isolated
Display:	LED's
Output:	solid state relay (SSR) max.250V/ 50/60 Hz 3,5A
Supply:	90-265V 50/60 Hz 24V 50/60 Hz 24V DC
Power input:	3VA
Terminal connect:	terminal block(screw) for 1,5mm <sup>2</sup> solid wire or stranded wire with ferrule
Ambient temperature:	-10°C ...+70°C

#### Mounting

- In the actuator, vertically on a mounting bracket
- It is strongly recommended to use shielded wires for the input and feedback signals.

#### Function

- microcontroller based positioner series RE3447.
- auto initialisation function for easy adjustment of the actuator/valve.
- open/close and manual/automatic keys for local operation.
- input signals 0(4)-20mA/0(2)-10V and feed back signal 0(4)-20mA selectable by micro switch, without re-initialisation.
- feed back signal galvanic isolated  
-> no extra supply required
- split range function 0(4)-10(12)mA or 10(12)-20mA selectable by micro switch
- manual dead band 0.5..5%, adjustable by open/close keys
- safety position open/closed by loss of signal or signal fault(< 3.5mA / <1.5V)  
-> (not available with 0-20mA or 0-10V) selectable by micro switch
- close tight function 0.5..5% to tightly close the valve selectable by micro switch

#### Caractéristiques techniques

Signal de commande:	(0)4..20mA Ri ca. 10Ω 0(2)..10V Ri ca. 100kΩ
Clavier:	bouton-poussoir sans rebond
Potentiomètre:	1KΩ
Signal de réaction:	0(4)..20mA max. 500Ω séparation galvanique
Affichage:	LED's
Sortie:	Relais semi-conducteur (SSR) max.250V/ 50/60 Hz 3,5A
Tension d'alimentation:	90V-265V 50/60 Hz 24V 50/60 Hz 24V DC
Puissance absorbée:	3VA
Bornier de raccordement:	borne à vis pour fil plein 1,5 mm <sup>2</sup> ou cordon à embout
Température ambiante:	-10°C ...+70°C

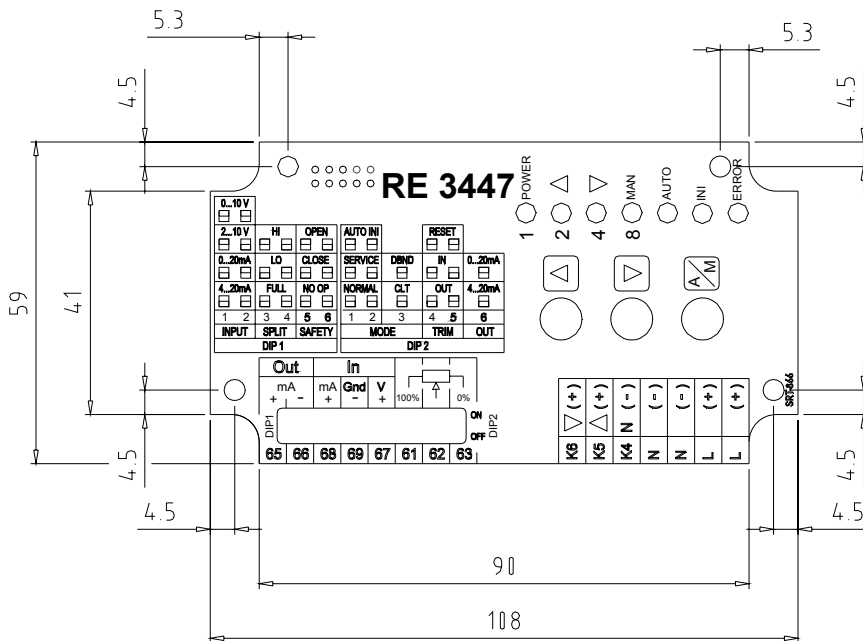
#### Montage

- Fixé dans le servomoteur sur équerre en position de montage vertical
- L'utilisation de câbles isolés (blindés) pour le signal de commande est à prévoir.

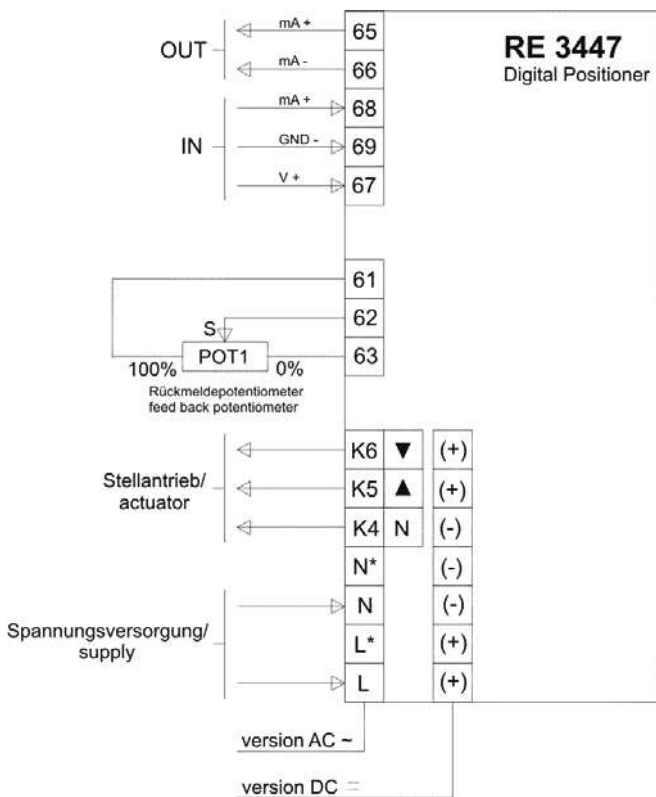
#### Fonctionnement

- Positionneur série RE 3447 basé sur microprocesseur
- Initialisation automatique pour faciliter l'ajustement au servomoteur/vanne
- Boutons poussoirs tout ou rien et pour auto/manu de commande local.
- Signal d'entrée 0(4)-20mA/0(2)-10V et signal de réaction 0(4)-20mA au choix à l'aide du bouton miniature sur le positionneur, sans réinitialisation
- Signal de réaction à séparation galvanique  
-> ne nécessite pas de tension d'alimentation supplémentaire
- Fonction split range 0(4)-10(12)mA ou 10(12)-20mA sélection par bouton miniature
- Ajustement manuelle de la zone morte 0.5..5% à l'aide du clavier
- Position de sécurité tout ou rien en cas de coupure de fil ou erreur de signal (< 3.5mA / <1.5V)  
-> (non disponible pour 0-20mA ou 0-10V) sélection par bouton miniature
- Fonction fermeture étanche 0.5..5% pour une fermeture sécurisée de la vanne, sélection par bouton miniature

Maßblatt / dimension sheet



Anschlußplan / Wiring diagram / Raccordement



Technische Änderung vorbehalten / Subject to technical alteration / Sous réserve de modifications techniques